

Presseinformation

09.06.2011

## Masterstudiengang „Medientext und Medienübersetzung“ / Bewerbungsfrist am 15. Juli 2011

Zum Wintersemester 2011/12 startet der neue, deutschlandweit einzigartige Master-Studiengang „Medientext und Medienübersetzung“ an der Stiftung Universität Hildesheim. Der Studiengang verbindet die Disziplinen Übersetzungswissenschaft, Medienlinguistik und Medienwissenschaft.

Einen Schwerpunkt bildet die spezifische Problematik beim Übersetzen multimodaler Medientexte: etwa die Komplexität der Text-Bild-Beziehungen oder die dialogische Struktur der Texte.

Dank seiner berufs- und zugleich forschungsorientierten Ausrichtung qualifiziert der Studiengang gleichermaßen für Berufe der Textarbeit und des Übersetzens für ein breites Spektrum von Medienprodukten wie auch für ein anschließendes Promotionsstudium. Die Wahlmöglichkeit zwischen mehreren Studienschwerpunkten eröffnet den Absolventinnen und Absolventen vielfältige Berufsperspektiven in einer sich rasch entwickelnden Medienbranche: etwa als Untertiteler, Filmbeschreiber, Texter oder Übersetzer von audiovisuellen Dokumenten für die interne Kommunikation in internationalen Unternehmen.

Die Bewerberinnen und Bewerber müssen über fremdsprachliche Kompetenzen in einer oder mehreren der drei Arbeitssprachen des Studiengangs (Englisch, Französisch oder Spanisch) mindestens auf Niveau B2 verfügen. Im Anschluss an den erfolgreichen Abschluss eines Bachelor-Studiums (in einem Übersetzungsstudiengang, einem fremdsprachlich-philologischen, medienwissenschaftlichen oder literaturwissenschaftlichen Studiengang) führt der akkreditierte Masterstudiengang in neun Modulen zu einem Master of Arts. Die Regelstudienzeit beträgt vier Semester. Die Bewerbungsfrist für das Wintersemester 2011/12 endet am 15. Juli 2011.

Weitere Informationen: <http://www.uni-hildesheim.de/index.php?id=4704>

Isa Lange  
Pressesprecherin

Stiftung  
Universität Hildesheim  
Marienburger Platz 22  
31141 Hildesheim

Fon: +49(0)5121.883-102  
Fax: +49(0)5121.883-104  
E-Mail: [presse@uni-hildesheim.de](mailto:presse@uni-hildesheim.de)  
[www.uni-hildesheim.de](http://www.uni-hildesheim.de)